



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Water Supply and
Sewage Disposal Services
Charges Order (Peace
River-Liard Regional
District)

Décret sur les droits
d'utilisation des services
d'eau potable et d'égouts
(District régional de
Peace River-Liard)

SOR/84-349

DORS/84-349

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Order Prescribing the Fees to be Paid by the Peace River-Liard Regional District (British Columbia) for the Water Supply and Sewage Disposal Services Provided to that Regional District by and from the Fort St. John Airport			Décret prescrivant les droits que doit payer le District Régional de Peace River-Liard (Colombie-Britannique) pour les services d'eau potable et d'égouts que lui fournit l'aéroport de Fort St-John	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	CHARGES	1	2	DROITS	1
	SCHEDULE	2		ANNEXE	2

Registration
SOR/84-349 May 1, 1984

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**Water Supply and Sewage Disposal Services Charges
Order (Peace River-Liard Regional District)**

The Minister of Transport, pursuant to paragraph 13(b) of the *Financial Administration Act* and Order in Council P.C. 1983-3759 of 30 November, 1983*, hereby makes the annexed *Order prescribing the charges to be paid by the Peace River-Liard Regional District (British Columbia) for the water supply and sewage disposal services provided to that Regional District by and from the Fort St. John Airport.*

Ottawa, May 1, 1984

LLOYD AXWORTHY
Minister of Transport

Enregistrement
DORS/84-349 Le 1^{er} mai 1984

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Décret sur les droits d'utilisation des services d'eau
potable et d'égouts (District régional de Peace River-
Liard)**

En vertu de l'alinéa 13b) de la *Loi sur l'administration financière* et du décret C.P. 1983-3759 du 30 novembre 1983*, le ministre des Transports prend le *Décret prescrivant les droits que doit payer le District régional de Peace River-Liard (Colombie-Britannique) pour les services d'eau potable et d'égouts que lui fournit l'aéroport de Fort St-John*, ci-après.

Ottawa, le 1^{er} mai 1984

Le ministre des Transports
LLOYD AXWORTHY

* SI/83-217, 1983 *Canada Gazette* Part II, p. 4387

* TR/83-217, *Gazette du Canada* Partie II, 1983, p. 4387

ORDER PRESCRIBING THE FEES TO BE PAID BY THE PEACE RIVER-LIARD REGIONAL DISTRICT (BRITISH COLUMBIA) FOR THE WATER SUPPLY AND SEWAGE DISPOSAL SERVICES PROVIDED TO THAT REGIONAL DISTRICT BY AND FROM THE FORT ST. JOHN AIRPORT

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *Water Supply and Sewage Disposal Services Charges Order (Peace River-Liard Regional District)*.

CHARGES

2. The Peace River-Liard Regional District shall pay for the water supply and sewage disposal services provided by and from the Fort St. John Airport to that Regional District, in accordance with the agreement entered into by the Regional District and Her Majesty in Right of Canada pursuant to Order in Council P.C. 1983-3643 of 17 November, 1983¹ the fees set out in the schedule.

DÉCRET PRESCRIVANT LES DROITS QUE DOIT PAYER LE DISTRICT RÉGIONAL DE PEACE RIVER-LIARD (COLOMBIE-BRITANNIQUE) POUR LES SERVICES D'EAU POTABLE ET D'ÉGOUTS QUE LUI FOURNIT L'AÉROPORT DE FORT ST-JOHN

TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent décret peut être cité sous le titre: *Décret sur les droits d'utilisation des services d'eau potable et d'égouts (District Régional de Peace River-Liard)*.

DROITS

2. Le District régional de Peace River-Liard doit payer les droits énoncés à l'annexe pour les services d'eau potable et d'égouts que lui fournit l'aéroport de Fort St-John en vertu de l'entente conclue entre le District Régional et Sa Majesté du chef du Canada conformément au décret C.P. 1983-3643 du 17 novembre 1983¹.

¹ Not published in the *Canada Gazette* Part II

¹ Non publié dans la *Gazette du Canada* Partie II

SOR/84-349 — June 10, 2013

SCHEDULE			ANNEXE		
Item	Service	Rate	Article	Service	Taux
1.	Potable Water Supply	\$1.96 per 1,000 gallons, for the first 20,000 gallons, in any month \$1.70 per 1,000 gallons in excess of 20,000 gallons up to 25,000 gallons, in any month \$1.43 per 1,000 gallons in excess of 25,000 gallons up to 35,000 gallons, in any month \$1.17 per 1,000 gallons in excess of 35,000 gallons, in any month	1.	Eau potable	1,96 \$ pour chaque 1 000 gallons, jusqu'à concurrence de 20 000 gallons, par mois 1,70 \$ pour chaque 1 000 gallons au-delà de 20 000 gallons jusqu'à concurrence de 25 000 gallons, par mois 1,43 \$ pour chaque 1 000 gallons au-delà de 25 000 gallons jusqu'à concurrence de 35 000 gallons, par mois 1,17 \$ pour chaque 1 000 gallons au-delà de 35 000 gallons, par mois
2.	Sewage disposal	\$30.00, in any month	2.	Égouts	30,00 \$, par mois